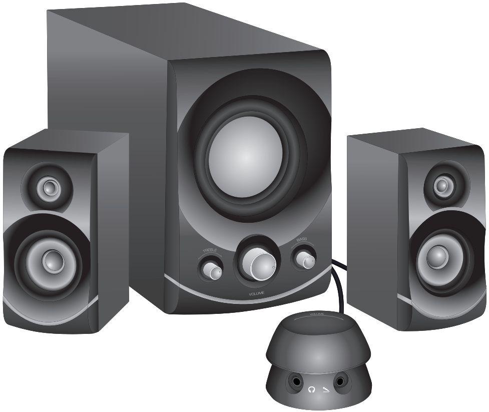
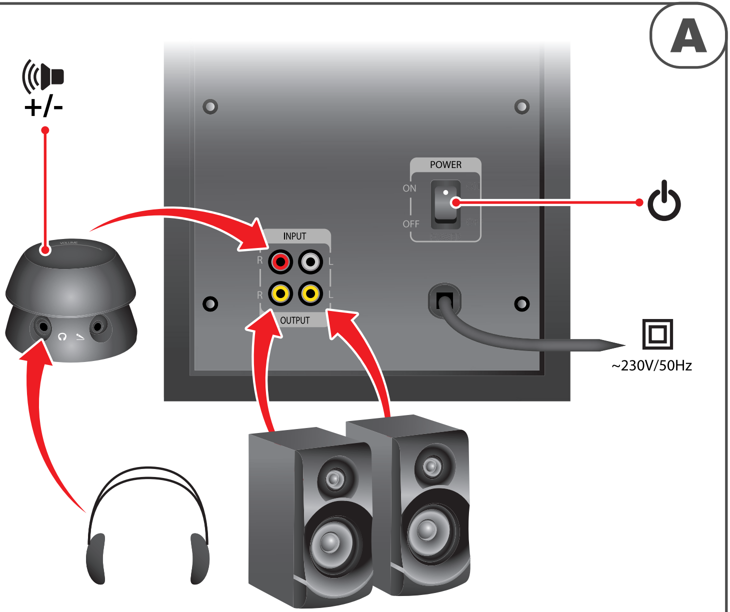
hama®

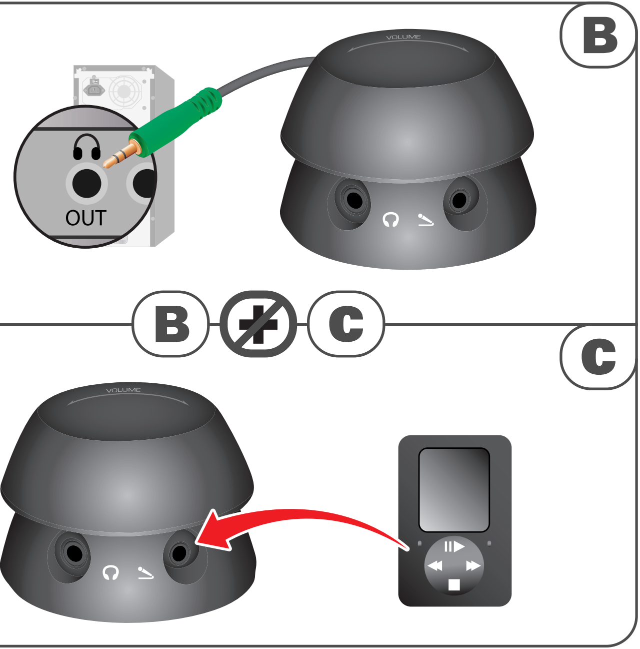
THE SMART SOLUTION

2.1-Subwoofer-System
»Q 800«



xxx52825





(D) Sicherheitshinweise
Betreiben sie das Gerät nur an
Zeit leicht erreichbar sein. Tren
Spritzwasser geschützt. Setzen
Flüssigkeiten aus, um eine Bes
Kurzschlüsse zu schützen.

(GB) Safety Instructions
Connect the device only to an e
must always be easily accessib
The device is not protected aga
injuries due to short circuits, do

(F) Consignes de sécurité
Branchez l'appareil à une prise
tout moment. Mise hors tensior
gouttes et les éclaboussures d'
d'éviter toute détérioration et to

(E) Instrucciones de seguridad
Enchufe el aparato sólo a una t
accesible en todo momento. La
El aparato no está protegido co
líquidos para evitar el deterioro

(NL) Veiligheidsinstructies
Sluit het toestel alleen aan op e
Alleen van het net scheiden als
druppel- of spatwater. Laat het
voorkomt u dat het beschadigd

(I) Indicazioni di sicurezza
Collegare l'apparecchio solo in
facilmente raggiungibile in qual
non dispone di una protezione a
all'umidità o ad altri liquidi per e

einer dafür zugelassenen Netzsteckdose. Die Netzsteckdose muss jeder
nung vom Netz nur bei gezogenem Stecker. Das Gerät ist nicht Tropf- oder
Sie das Produkt nicht den Kontakt mit Regen, Feuchtigkeit oder andere
chädigung des Geräts zu vermeiden und sich vor Verletzungen durch

lectrical socket that has been approved for the device. The electrical socket
le. The device is disconnected from the power supply only when unplugged.
inst drops or splashes of water. To avoid damaging the device and to prevent
not let the product come into contact with rain, moisture or other liquids.

de courant appropriée. La prise de courant doit être facilement accessible à
uniquement lorsque la fiche est retirée. L'appareil n'est pas protégé contre les
eau. N'exposez pas l'appareil à la pluie, à l'humidité ou à d'autres liquides afin
ut risque de blessure provoqué par un court-circuit.

oma de corriente autorizada. La toma de corriente debe estar fácilmente
separación de la red eléctrica sólo se consigue con el conector desenchufado.
ntra goteo o salpicaduras. No exponga el producto a la lluvia, humedad u otros
del aparato y para protegerse de lesiones provocadas por cortocircuitos.

en erkend stopcontact. Het stopcontact moet altijd makkelijk toegankelijk zijn.
de stekker uit het stopcontact getrokken is. Het toestel is niet bestand tegen
product niet in contact komen met regen, vochtigheid of andere vloeistoffen. Zo
raakt en u voorkomt persoonlijk letsel door kortsluiting.

una presa di rete appositamente omologata. La presa di rete deve poter essere
siasi momento. Si scollega dalla rete solo estraendo la spina. L'apparecchio
antigocciolamento o antispruzzo. Non esporre mai l'apparecchio alla pioggia,
evitare di danneggiarlo e per proteggersi da lesioni dovute a cortocircuiti.

(GR) Υποδείξεις ασφαλείας

Η συσκευή πρέπει να λειτουργεί συνδεδεμένη μόνο σε κατάλληλη πρίζα. Η πρόσβα
πάντα εύκολη. Η αποσύνδεση από το ρεύμα γίνεται μόνο όταν αφαιρέσετε το φις.
από σταγόνες νερού. Μη φέρνετε τη συσκευή σε επαφή με βροχή, υγρασία ή άλλο
τις ζημιές στη συσκευή, καθώς και για να προστατευτείτε από βραχυκυκλώματα.

(S) Säkerhetshänvisningar

Anslut bara apparaten till ett godkänt eluttag. Eluttaget måste alltid vara lätt att nå.
utdragen för bortkoppling från elnätet. Apparaten är inte dropp- eller stänkvattens
regn, fukt eller andra vätskor för att undvika en produktskada och för att skydda si
kortslutning.

(FIN) Turvaohjeet

Ota laitteeseen virta ainoastaan sallitusta pistorasiasta. Pistorasian tulee olla aina
verkosta vain, kun pistoke on irrotettu. Tätä laitetta ei ole suojattu vesipisaroilta tai
joutua kosketuksiin sateen, kosteuden tai muiden nesteiden kanssa. Näin vältytää
suojaudutaan oikosulun aiheuttamilta loukkaantumisilta.

(H) Biztonsági előírások

A készüléket csak az arra a célra jóváhagyott hálózati dugaszaljzatról működtesse
bármikor könnyen elérhetőnek kell lennie. Leválasztás a hálózatról csak kihúzott d
védett csepegő vagy fröccsenő víz ellen. A terméket ne tegye ki eső, nedvesség va
készülék károsodásának megakadályozására és saját védelmére a rövidzárlattal s

(CZ) Bezpečnostní pokyny

Přístroj provozujte pouze připojený ke schválené zásuvce. Zásuvka musí být vždy l
Oddělujte od sítě jen při vytaženém konektoru. Přístroj není chráněn před kapající
nevystavujte dešti, vlhkosti nebo jiným kapalinám, zabráníte tak poškození přístroj
způsobeným zkratem.

(SK) Bezpečnostné upozornenia

Zariadenie prevádzkujte iba na pre tento účel schválenej elektrickej zásuvke. Zásu
dostupná. Odpojenie od siete iba vytiahnutím zástrčky zo zásuvky. Zariadenie nie j
striekajúcej vode. Produkt nevystavujte kontaktu s dažďom, vlhkosťou alebo iným
poškodeniu zariadenia alebo zranenia osôb v dôsledku skratov.

αση στην πρίζα πρέπει να είναι
Η συσκευή δεν προστατεύεται
α υγρά, έτσι ώστε να αποφύγετε

. Stickkontakten måste vara
skyddad. Utsätt inte produkten för
g mot personskador på grund av

helposti käden ulottuvilla. Irti
roiskevedeltä. Älä anna tuotteen
n laitteen vahingoittumiselta ja

. A hálózati dugaszaljzatnak
ugasz esetén. A készülék nem
agy egyéb folyadék hatásának a
zemben.

ehce dosažitelná.
a stříkající vodou. Přístroj
e a chráníte se před poraněním

vka musí byť vždy ľahko
je chránené proti kvapajúcej alebo
i kvapalinami, aby sa zabránilo

(P) Indicações de segurança

Ligue o aparelho apenas a uma tomada eléctrica adequada. A tomada eléctrica deve estar sempre facilmente acessível. A separação completa da rede eléctrica é garantida, apenas, com a ficha desligada da tomada. O aparelho não está protegido contra gotas ou salpicos de água. Não permita que o produto entre em contacto com chuva, humidade ou outros líquidos, de forma a evitar danos no aparelho e a proteger-se de ferimentos causados por curto-circuito.

(RUS) Техника безопасности

Прибор разрешается подключать только к соответствующей розетке электросети. Розетка электросети должна быть легко доступна. Питание прибора отключается полностью, только при отсоединении от электросети. Устройство не защищено против брызг и водяных капель. Во избежание повреждения устройства и удара электрическим током берегите изделие от дождя, влажности и жидкостей.

(TR) Güvenlik uyarıları

Cihazı sadece bu amaç için izin verilen bir şebeke prizinde çalıştırınız. Şebeke prizine daima kolayca erişilebilmelidir. Şebekeden sadece fişi çekilerek ayrılır. Bu cihaz damlama ve sıçrama suyuna karşı korunmalı değildir. Cihazın hasar görmemesi ve kısa devre nedeniyle yaralanmaları önlemek için cihazı yağmur, nem veya başka sıvıların etkisinde bırakmayınız.

(RO) Instrucţiuni de siguranţă

Folosiţi aparatul numai la o priză de reţea aprobată în acest sens. Priza trebuie să fie permanent uşor accesibilă. Întreruperea alimentării cu curent se face prin scoaterea ştecherului din priză. Aparatul nu este protejat împotriva picăturilor şi stropirilor cu apă. Pentru evitarea deteriorării aparatului şi pentru a vă proteja de vătămări prin scurtcircuitare nu expuneţi produsul contactului cu ploaia, umiditatea sau alte lichide.

(PL) Wskazówki bezpieczeństwa

Podłączać urządzenie tylko do odpowiedniego gniazda wtykowego. Gniazdo wtykowe musi być w każdej chwili łatwo dostępne. Urządzenie jest odłączone od sieci prądu tylko po wyciągnięciu wtyczki sieciowej z gniazda wtykowego. Urządzenie nie jest zabezpieczone przed skroplinami ani bryzgami wody. Chronić produkt przed deszczem, wilgocią i kontaktem z innymi cieczami, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia i obrażeń spowodowanych zwarciem.

(DK) Sikkerhedsanvisninger

Sæt kun apparatet i en dertil godkendt netstikkontakt. Der skal til enhver tid være let adgang til netstikkontakten. Apparatet er kun afbrudt fra nettet, når stikket er trukket ud. Apparatet er ikke beskyttet mod dryp eller vandstænk. Udsæt ikke produktet for kontakt med regn, fugt eller andre væsker, så du undgår en beskadigelse af apparatet og beskytter dig mod personskader pga. kortslutning.

(N) Sikkerhetsanvisninger

Apparatet skal kun brukes med en nettstikkontakt som er godkjent for formålet. Nettstikkontakten må være lett tilgjengelig til enhver tid. Pluggen må trekkes ut for at apparatet skal være koblet fra nettet. Apparatet er ikke sikret mot vanndråper eller vannsprut. For å unngå skader på produktet og personskader som følge av kortslutning må det aldri komme i berøring med regn, fuktighet eller andre væsker.

(D) Haftungsausschluss

Die Hama GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt oder Verletzungen von Personen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produktes.

(GB) Disclaimer

Hama GmbH accepts no liability for damage to the product or injuries to persons resulting from careless, improper or incorrect use of the product or from use contrary to the intended use specified by the manufacturer.

Exclusion de responsabilité

(F) La société Hama GmbH n’assume aucune responsabilité en cas de dommages du produit ou de blessures corporelles provoqués par une utilisation imprudente, non conforme, incorrecte ou ne correspondant pas à la destination du produit telle qu’elle a été définie par le fabricant.

(E) Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH no se responsabilizará por daños en el producto o por lesiones personales ocasionados por un uso del producto hecho con falta de atención, incorrecto, falso o no especificado por el fabricante.

(NL) Uitsluiting aansprakelijkheid

Hama GmbH is niet aansprakelijk voor schade aan het product of persoonlijk letsel als gevolg van onoplettendheid of van ondeskundig of verkeerd gebruik of gebruik dat niet voldoet aan het door de fabrikant aangegeven gebruiksdoel.

(I) Esclusione di responsabilità

Hama GmbH non si assume alcuna responsabilità per danni al prodotto o lesioni a persone dovuti a un utilizzo negligente, improprio, scorretto o diverso dallo scopo previsto dal costruttore.

(GR) Αποκλεισμός ευθυνών

Η εταιρία Hama GmbH & Co. δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για βλάβες στο προϊόν ή τραυματισμό ατόμων λόγω απρόσεχτης, κακής, λανθασμένης χρήσης ή χρήσης η οποία δεν ανταποκρίνεται στο σκοπό του προϊόντος όπως αυτός ορίζεται από τον κατασκευαστή.

(S) Ansvarsbefrielse

Hama GmbH üövertar inget ansvar üför produkt- eller personskador som beror på oaktsam, olämplig eller felaktig användning, eller på produktanvändning som inte motsvarar det ändamål som tillverkaren angivit.

(FIN) Vastuuvapauslauseke

Hama GmbH ei ota minkäänlaista vastuuta tuotteen vaurioista tai henkilöiden loukkaantumisesta, jotka johtuvat tuotteen huolimattomasta, asiattomasta, väärästä tai valmistajan ohjeissa ilmoitetusta käyttötarkoituksesta poikkeavasta käytöstä.

All listed brands are tradem
and subject to technical

Hama GmbH & Co. KG
D-86651 Monheim/Germany
www.hama.com

arks of the corresponding companies. Errors and omissions exepted,
changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

(H) Felelősség kizárása

A Hama GmbH nem vállal felelősséget a termék meghibásodásáért vagy személyek sérüléséért, ha annak oka a termék figyelmetlen, szakszerűtlen, hibás vagy nem a gyártó által megadott célra való használata.

(CZ) Vyloučení ručení

Hama GmbH neručí za škody na výrobku nebo poranění osob vzniklé v důsledku nepozorného, neodborného nebo chybného použití výrobku, nebo v důsledku použití v rozporu s účelem stanoveným výrobcem.

(SK) Vylúčenie zodpovednosti

Spoločnosť Hama GmbH neručí za poškodenie výrobku alebo za zranenie osôb v dôsledku neopatrného, neodborného, nesprávneho používania alebo používania výrobku, ktoré nezodpovedá výrobcom uvedenému účelu.

(P) Exclusão de responsabilidade

A Hama GmbH não assume qualquer responsabilidade por danos no produto ou ferimentos pessoais resultantes da utilização não cautelosa, indevida, incorrecta ou para fins não especificados pelo fabricante.

(RUS) Оговорка об ограничении ответственности

Компания Hama GmbH не несет ответственность за ущерб, который возник по причине неправильной эксплуатации или использования изделия не по назначению, указанному в инструкциях производителя.

(TR) Sorumsuzluk beyanı

Hama GmbH, ürünün dikkatsizce, amacına uygun olmayan, yanlış veya üreticisinin belirttiği amacın dışında kullanılması durumunda oluşacak hasarlardan veya insanların yaralanmasından sorumlu değildir.

(RO) Excludere a responsabilității

Hama GmbH nu preia nici o garanţie pentru daune la produs sau răniri de persoane datorate utilizării neglijente, necompetente, greşite sau neconformă cu scopul declarat al producătorului.

(PL) Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH nie odpowiada za szkody na produkcie ani za obrażenia ciała osób wskutek niedbałego, niewłaściwego, nieprawidłowego lub niezgodnego z przeznaczeniem podanym przez producenta użytkowania produktu.

(DK) Ansvarsfraskrivelse

Hama GmbH påtager sig intet ansvar for skader på produktet eller personskader, der skyldes uagtsom, uhensigtsmæssig, eller forkert brug af produktet, eller brug, der ikke er i overensstemmelse med det af producenten angivne formål.

(N) Ansvarsfraskrivelse

Hama GmbH tar ikke ansvar for skader på produktet eller skade på personer grunnet uaktsom, uriktig eller feil bruk, eller bruk av produktet som ikke tilsvarer produsentens angitte bruksformål.

Hinweis zum Umweltschutz:
Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes:
Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Note on environmental protection:
After the implementation of the European Directive 2002/96/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies:
Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

Remarques concernant la protection de l’environnement:
Conformément à la directive européenne 2002/96/CE et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées:
Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme “picto” présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

Ⓔ Nota sobre la protección medioambient
Después de la puesta en marcha de la d
legislativo nacional, se aplicara lo sigui
Los aparatos eléctricos y electrónicos,
doméstica. El usuario está legalmente
así como pilas y pilas recargables, al fin
devolverlos al lugar donde los adquirió.
El símbolo en el producto, en las instruc
Gracias al reciclaje, al reciclaje del mat
contribuye Usted de forma importante a

(NL) Notitie aangaande de bescherming van
Ten gevolge van de invoering van de Eu
juridisch system, is het volgende van to
Elektrische en elektronische apparatuu
worden. Consumenten zijn wettelijk ver
batterijen op het einde van gebruik in te
voor dit doeleinde of bij een verkooppun
omschreven door de nationale wet van
gebruiksaanwijzing of de verpakking du
Door te recycleren, hergebruiken van m
toestellen/batterijen, levert u een grote

Ⓘ Informazioni per protezione ambientale
Dopo l’implementazione della Direttiva
nazionale, ci sono le seguenti applicazio
Le apparecchiature elettriche ed elettr
domestici. I consumatori sono obbligati
le batterie alla fine della loro vita utile a
punti vendita. Dettagli di quanto riporta
simbolo sul prodotto, sul manuale d’istr
a queste regole. Riciclando, ri-utilizzan
le batterie, darete un importante contri

tal:
irectiva Europea 2002/96/EU y 2006/66/EU en el sistema
ente:
así como las baterías, no se deben evacuar en la basura
obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos,
al de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a
Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país.
cciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello.
erial o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados,
a la protección de nuestro medio ambiente.

het milieu:
ropese Richtlijn 2002/96/EU en 2006/66/EU in het nationaal
epassing:
r, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid
rplicht om electrische en elctronische apparaten zoals
dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet
nt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn
het betreffende land. Dit symbool op het product, de
idt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen.
aterialen of andere vormen van hergebruiken van oude
e bijdrage aan de bescherming van het mileu.

:
Europea 2002/96/EU e 2006/66/EU nel sistema legale
oni:
oniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti
dalla legge a restituire I dispositivi elettrici ed elettronici e
i punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei
to sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo
uzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto
do i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/
buto alla protezione dell'ambiente.

GR Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:
Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΕ και 2006/66/ΕΕ ενσωματώνεται στο εθνι
τα εξής:
Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιού
απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και
συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογή
δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετ
Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τ
Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης πα
Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύου
παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

S Not om miljöskydd:
Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU och 2006/66/EU i den nationella
gäller följande:
Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållssopor
är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid s
livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta de
nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktions
på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom
återanvändning av material/batterier bidrar du till att skydda miljön och din omgivn

FIN Ympäristönsuojelua koskeva ohje:
Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU ja 2006/66/EU otetaan käy
kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset:
Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. K
on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiä
niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän lii
yksityiskohdista säädetään kulloisenkin osavaltion laissa. Näistä määräyksistä mai
tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa. Uudelleenkäytöllä, materia
uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkäyttötavoilla on tärkeä v
ympäristömme suojelussa.

ικό δίκαιο ισχύουν

νται στα οικιακά
ηλεκτρονικές
ς που έχουν
νική νομοθεσία.
τις διατάξεις.
λιών συσκευών /
υν αντίστοιχα οι

lagstiftningen,

na. Konsumenter
lutet av dess
efinieras via den
smanualen eller
n återvinning och
ing.

yttöön

uluttajalla
n päätyttyä
ttyvistä
initaan myös
alien/paristoja
raikutus yhteisen

(PL) Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:
Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2002/96/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia:
Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

(H) Környezetvédelmi tudnivalók:
Az európai irányelvek 2002/96/EU és 2006/66/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők:
Az elektromos és elektronikai készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási szemétbe dobni!
A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szemétbe dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

(CZ) Ochrana životního prostředí:
Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovujete následující:
Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběren. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby zužitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

SK Ochrana životného prostredia:

Európska smernica 2002/96/EU a 2006/66/EU stanovuje:

Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným zužitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

P Nota em Protecção Ambiental:

Após a implementação da directiva comunitária 2002/96/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se:

Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

RUS Охрана окружающей среды:

С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2002/96/EU и 2006/66/EU действительно следующее:

Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

TR Çevre koruma uyarısı:
Avrupa Birliği Direktifi 2002/96
tarihten itibaren:
Elektrikli ve elektronik cihazlar
çalışmayan elektrikli ve elektro
alındıkları yerlere geri verme y
düzenlenmektedir. Ürün üzerin
bu konuda uyarır. Eski cihazlar
değerlendirme şekilleri ile, çev
atık toplama kuralları Almanya

RO Instrucțiuni pentru protecția m
Din momentul aplicării directivel
Aparatele electrice şi electronic
conform legii să predea aparate
colectare publice sau înapoi de
respective. Simbolul de pe produ
Prin reciclarea, revalorificarea m
aduceți o contribuție importată

DK Anvisninger til beskyttelse af
Fra og med indførelsen af EU-
Elektrisk og elektronisk udsty
husholdningsaffald. Forbruger
elektronisk udstyr samt batter
forhandleren. De nærmere bes
land. Symbolet på produktet, b
Ved genbrug, genvinding eller
vigtigt bidrag til beskyttelse af

/EU ve 2006/66/EU ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduğu

la piller normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık
onik cihazları piller, kamuya ait toplama yerlerine götürme veya satın
asal bir zorunluluktur. Bu konu ile ilgili ayrıntılar ulusal yasalarla
de, kullanma kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketiciyi
ın geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer
re korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz. Yukarıda adı geçen
'da piller ve aküler için de geçerlidir.

ediului înconjurător:
or europene 2002/96/UE în dreptul național sunt valabile următoarele:
e nu pot fi salubrizate cu gunoiul menajer. Consumatorul este obigat
le electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de
unde au fost cumpărate.Detaliile sunt reglementate de către legislaţia ţării
us, în instrucţiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări.
materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz
a protecția mediului nostru înconjurător.

miljøet:
direktiverne 2002/96/EF og 2006/66/EF i national ret gælder følgende:
r samt batterier må ikke bortskaffes sammen med almindeligt
en er lovmæssigt forpligtet til at aflevere udtjent elektrisk og
ier til dertil indrettede, offentlige indsamlingssteder eller til
stemmelser vedr. dette fastlægges af lovgivningen i det pågældende
rugsvejledningen eller emballagen henviser til disse bestemmelser.
andre former for nyttiggørelse af udtjent udstyr/batterier giver du et
f miljøet.

Ⓝ Informasjon om beskyttelse av miljøet:
Fra tidspunktet for omsetning av de europeiske direktivene 2002/96/EF og 2006/66/EF i nasjonal rett gjelder følgende:
Elektriske og elektroniske apparater og batterier må ikke deponeres sammen med husholdningssøppelet. Forbrukeren er lovmessig forpliktet til å levere elektriske og elektroniske apparater og batterier til de offentlige samlestedene eller tilbake til stedet hvor produktene ble kjøpt. Detaljer angående dette reguleres av hvert land. Symbolet på produktet, bruksanvisningen eller emballasjen henviser om disse bestemmelsene. Med resirkulering, gjenbruk av stoffer eller andre former av gjenbruk av gamle apparater/batterier bidrar du betydelig til å beskytte miljøet vårt.